

ZMLUVA
o dielo a licenčná zmluva

uzatvorená v zmysle § 65 a nasl. a § 75 zákona č. 185/2015 Z.z.,
Autorský zákon

Zmluvné strany

TAMAR LALIASHVILI

Trvale bytom:

Dátum narodenia:

Meno banky:

IBAN:

SWIFT:

E-mailová adresa:

(ďalej len „Autor“)

a

Divadelný ústav, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky (OR)

IČO: 16 46 91

Sídlo: Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava

Za organizáciu koná: doc. Mgr. art. Vladislava Fekete ArtD., riaditeľka

Číslo účtu:

E-mailová adresa:

(ďalej len „Objednávateľ“)

(ďalej len „Zmluvné strany“)

Článok I
Predmet zmluvy

- 1) Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri vytvorení a používaní diela definovaného v odseku 2 článku I tejto zmluvy pre účely festivalu Nová dráma/New drama 2024 festival, ktorý sa uskutoční 13. – 18. mája 2024 v Bratislave.
- 2) Autor sa zaväzuje k nasledovnému: vytvoriť hodnotiacu štúdiu súťažných inscenácií festivalu Nová dráma/New Drama 2024
(ďalej len „Dielo“)
- 3) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie a použitie diela odmenu.

Článok II
Vytvorenie a odovzdanie diela

- 1) Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne podľa požiadaviek objednávateľa s náležitou odbornou starostlivosťou na základe pokynov objednávateľa.
- 2) Autor je povinný odovzdať dielo objednávateľovi elektronicky prostredníctvom

e-mailovej adresy uvedenej v záhlaví tejto zmluvy. Autor je povinný vytvoriť a odovzdať úvod do festivalového bulletinu do 8. marca 2024 a úvodnú reč k otvorení festivalu do 8. mája 2024.

- 3) Objednávateľ má povinnosť najneskôr do 3 dní od doručenia diela oznámiť autorovi, či má dielo nedostatky a poskytnúť mu primeranú lehotu na ich odstránenie.
- 4) Dielo sa považuje za riadne vytvorené, ak nemá po odovzdaní nedostatky alebo ak nedostatky uvedené objednávatelom autor v poskytnutej dodatočnej lehote odstránil.
- 5) Odovzdaním veci, prostredníctvom ktorej je konkrétne dielo vytvorené prechádza vlastnícke právo k nej na objednávateľa.

Článok III Licencia

- 1) Autor udeľuje objednávatelovi v zmysle § 19 ods. 4 autorského zákona licenciu na použitie diela definovaného v Článku I zmluvy predovšetkým nasledovnými spôsobmi:
 - a) vyhotovenie rozmnožením diela v tlačenej alebo fotografickej podobe, v elektronickej forme alebo vo forme e-knihy alebo CD nosiča v slovenskom jazyku a ich následné verejné rozširovanie
 - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva
 - c) uvedenie diela na verejnosti verejným vykonaním diela;
 - d) uvedenie diela na verejnosti verejným vystavením diela;
 - e) sprístupňovanie diela verejnosti prostredníctvom internetu.
- 2) Autor udeľuje objednávatelovi výhradnú licenciu v územne a vecne neobmedzenom rozsahu a na čas trvania svojich majetkových práv k dielu.

Článok IV Odmena

Objednávateľ sa zaväzuje autorovi zaplatiť za vytvorenie diela a udelenie licencie na jeho používanie odmenu vo výške **1050 EUR** (slovom: tisíc päťdesiat eur) (ďalej len „odmena”). Čiastku 375 eur (slovom: tristo sedemdesiatpäť eur) z odmeny predstavuje odmena za vytvorenie diela a bude vyplatená prevodom na bankový účet, ktorý autor uviedol v záhlaví zmluvy a čiastku 675 eur (slovom šesťsto sedemdesiatpäť eur) z odmeny predstavuje odmena za udelenie licencie k dielu a bude vyplatená na bankový účet

SWIFT CODE:
ACC:

SWIFT CODE:
Beneficiary Account name:

IBAN:

- 2) Objednávateľ ako platiteľ dane a autor ako daňovník sa dohodli v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov o neuplatnení dane

vyberanej zrážkou, pričom autor odmenu v zmysle tejto zmluvy zdaní sám prostredníctvom daňového priznania

- 3) Nárok na odmenu vzniká autorovi odovzdaním riadne a včas vytvorených diela objednávateľovi.
- 4) Vyplatením odmien sú všetky nároky autora za vytvorenie a používanie diela podľa tejto zmluvy vysporiadané.

Článok V

Práva a povinnosti objednávateľa

- 1) Objednávateľ je oprávnený použiť dielo na jeho propagáciu bez nároku autora na odmenu.
- 2) Objednávateľ sa zaväzuje použiť dielo iba na účel, spôsobom a v rozsahu podľa tejto zmluvy.
- 3) Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť autorovi ubytovanie s raňajkami počas trvania festivalu Nová dráma/New Drama 2024 bez nároku na odplatu.

Článok VI

Práva a povinnosti autora

- 1) Autor má právo na zabezpečenie ochrany svojich autorských práv k dielu, najmä právo na nedotknutosť diela.
- 2) Autor je povinný počas výhradnej licenčnej doby neudeliť tretej osobe súhlas na spôsob použitia diela udelený v tejto zmluve.
- 3) Autor vyhlasuje, že dielo je výsledkom jeho vlastnej tvorivej činnosti, je jediným tvorcom diela, pri jeho tvorbe sa nedopustil zásahu do práv tretích osôb a neudelil súhlas na použitie tohto diela inej osobe. Autor zodpovedá za škodu, ktorá by objednávateľovi z nepravdivosti tohto vyhlásenia vznikla.

Článok VII

Odstúpenie od zmluvy

- 1) Ak jedna zo zmluvných strán poruší ustanovenia Článku II a Článku IV, odsek 3) zmluvy, zmluvná strana, ktorej práva boli porušené, má právo od zmluvy odstúpiť.
- 2) Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú okamihom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok VIII

Doručovanie písomností

- 1) Písomnosti medzi zmluvnými stranami sa považujú za doručené okamihom odovzdania adresátovi osobne alebo osobe oprávnenej konať v mene adresáta alebo ak boli doručené na adresu, ktorú zmluvné strany uviedli v záhlaví tejto zmluvy.
- 2) V prípade odopretia prevzatia doručovanej písomnosti sa za deň doručenia písomnosti považuje deň odopretia prevzatia písomnosti
- 3) Ak nie je možné doručiť adresátovi písomnosť na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a iná adresa nie je odosielateľovi známa, považuje sa takáto písomnosť za doručenú uplynutím troch kalendárnych dní od vrátenia nedoručenej zásielky, a to aj vtedy, ak adresát alebo ten, kto je oprávnený

konať v mene adresáta sa o tom nedozvie

- 4) Akákoľvek zmena adresy ktorejkoľvek zo zmluvných strán musí byť druhej zmluvnej strane bezodkladne písomne oznámená.

Článok IX

Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv
- 2) Zmluva sa vyhotovuje vo dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zo zmluvných strán.
- 3) Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 4) Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 5) Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné a/alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení.
- 6) Autor vyhlasuje, že bol informovaný so spracúvaním osobných údajov nadobúdateľom ako prevádzkovateľom, pričom spracúvanie osobných údajov poskytovateľa ako dotknutej osoby sa vykonáva v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ o ochrane osobných údajov č. 2016/679 (GDPR) ako aj so zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov, a to na právnom základe uzatvorenia a plnenia zo zmluvy s nadobúdateľom.
- 7) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich pravej a slobodnej vôle, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave, dňa

Autor:

Objednávateľ:

.....

.....

Protokol o prijatí a schválení diela

Divadelný ústav, Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava, zastúpený doc. Mgr. art. Vladislavou Fekete, ArtD., týmto potvrdzuje odovzdanie a schválenie autorského diela vytvoreného pre účely festivalu Nová dráma/New drama 2024 festival:

vytvoriť hodnotiacu štúdiu súťažných inscenácií festivalu Nová dráma/New Drama 2024

od autora

Dielo bolo odovzdané elektronicky.

V Bratislave dňa

.....
Divadelný ústav